



**PHILIPS**



## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Read this important information carefully before you use the appliance and the charging stand (specific types only) and save it for future reference.

#### Danger

- Keep the appliance, the adapter and the charging stand dry (Fig. 1).

#### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

#### Caution

- This appliance is not washable. Never rinse the appliance in water or rinse it under the tap (Fig. 1).
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter, charging stand or part with one of the original type.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Only use the original adapter provided with the appliance.

#### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

#### General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 67dB(A)

### Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 2).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 3).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

#### Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

**Be careful, the battery strips are sharp.**

- 1** Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2** Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3** Remove the rechargeable battery.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

#### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## DANSK

### Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, før du tager apparatet og opladeenheden i brug (kun bestemte typer), og gem dem til eventuel senere brug.

### Fare

- Hold apparatet, adapteren og opladeenheden tørre (fig. 1).

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

### Forsigtig

- Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig skylles i vand eller skylles under vandhanen (fig. 1).
- Kontroller altid apparatet, før du bruger det. Brug ikke apparatet, adapteren, opladeenheden eller andre dele, hvis de er beskadigede, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget adapter, opladeenhed eller del med en tilsvarende original type.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Anvend kun den originale adapter, der følger med apparatet.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Generelt

- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.

- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 67 dB(A)

### Genanvendelse

- Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU (fig. 2).
- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget, genopladeligt batteri omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Følg instruktionerne i afsnittet "Udtagning af det genopladelige batteri" for at fjerne batteriet (fig. 3).
- Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier: Følg lokale regler, og bortskaf aldrig produktet og de genopladelige batterier med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter og genopladelige batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

### Udtagning af det genopladelige batteri

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.

- 1** Kontroller, om der er skruer på bagsiden af shaveren eller i skægkammeret. I så fald skal du fjerne dem.
- 2** Fjern bag- og/eller frontpanelet på apparatet med en skruetrækker. Hvis det er nødvendigt, skal du også fjerne yderligere skruer og/eller dele, indtil du kan se printpladen med det genopladelige batteri.
- 3** Fjern det genopladelige batteri.

### Reklamationsret og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

### Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## DEUTSCH

### Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät und die Ladestation (nur bestimmte Gerätetypen) verwenden, und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie Ihr Gerät, Adapter und Ladestation immer trocken (Abb. 1).

### Warnung

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

### Achtung

- Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn (Abb. 1).
- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät, den Adapter, die Ladestation oder ein anderes Teil nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie einen beschädigten Adapter, eine Ladestation oder sonstige Teile nur durch Originalteile.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Adapter mit dem Gerät.

### Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

## Allgemeines

- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- Maximaler Geräuschpegel: Lc = 67 dB (A)

### Recycling

- Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass für dieses Produkt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU gilt (Abb. 2).
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt über einen integrierten Akku verfügt, für den die Europäische Richtlinie 2006/66/EC gilt, und der nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Den Akku entfernen", um den Akku zu entfernen (Abb. 3).
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten und Akkus. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht über den normalen Hausmüll. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten und Akkus werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

### Den Akku entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

- 1** Prüfen Sie die Rückseite des Rasierers und die Haarauffangkammer auf Schrauben. Wenn Schrauben vorhanden sind, entfernen Sie sie.
- 2** Entfernen Sie die Abdeckung der Vorder- oder Rückseite des Geräts mit einem Schraubendreher. Nehmen Sie, falls nötig, auch weitere Schrauben bzw. Teile heraus, bis Sie die Platine mit dem Akku sehen.
- 3** Entnehmen Sie den Akku.

### Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

### Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

**Εισαγωγή**

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Σημαντικό**

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις σημαντικές πληροφορίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τη βάση φόρτισης (μόνο για συγκεκριμένους τύπους) και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

**Κίνδυνος**

- Να φροντίζετε να διατηρείτε στεγνή τη συσκευή, το τροφοδοτικό και τη βάση φόρτισης (Εικ. 1).

**Προειδοποίηση**

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζονται με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν διεργασίες συντήρησης χωρίς επίβλεψη.

**Προσοχή**

- Η συσκευή αυτή δεν καθαρίζεται με νερό. Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή κάτω από τη βρύση (Εικ. 1).
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, το τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης και άλλα εξαρτήματα αν έχουν υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα το φθαρμένο τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης ή εξαρτήματα με αντίστοιχα γνήσια.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, σπινθηρικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή αετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.

**Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

**Γενικά**

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογή τάσης και είναι κατάλληλη για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 Volt.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: Lc = 67dB(A)

**Ανακύκλωση**

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK (Εικ. 2).
- Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία η οποία καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/EK, γεγονός που σημαίνει ότι δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας" για να αφαιρέσετε την μπαταρία (Εικ. 3).
- Ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανόνες σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Τηρείτε τους τοπικούς κανόνες και μην απορρίπτετε ποτέ το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη παλιών προϊόντων και μπαταριών συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

**Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας**

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορριψετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

- 1** Ελέγξτε αν υπάρχουν βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής ή στο χώρο συλλογής τριχών. Αν υπάρχουν, αφαιρέστε τις.
- 2** Αφαιρέστε το πίσω ή/και το επρός τμήμα της συσκευής με ένα κατσαβίδι. Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε επιπλέον βίδες ή/και εξαρτήματα μέχρι να δείτε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- 3** Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

**Εγγύηση και υποστήριξη**

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

**Περιορισμοί εγγύησης**

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

**ESPAÑOL****Introducción**

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Importante**

Antes de usar el aparato y el soporte de carga, lea atentamente esta información importante (solo modelos específicos) y guárdela para poder consultarla en el futuro.

**Peligro**

- Mantenga siempre secos el aparato, el adaptador y el soporte de carga (fig. 1).

**Advertencia**

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que sean supervisados.

**Precaución**

- Este aparato no se puede lavar. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo (fig. 1).
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato, el adaptador, el soporte de carga o cualquier otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador, soporte de carga o una pieza dañados con uno del modelo original.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.

- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Utilice únicamente el adaptador original que se suministra con el aparato.

**Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

**General**

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red de entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.
- Nivel de ruido máximo: Lc = 67 dB(A)

**Reciclaje**

- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE (fig. 2).
- Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable integrada cubierta por la directiva europea 2006/66/CE, que no se debe tirar con la basura normal del hogar. Siga las instrucciones de la sección "Cómo extraer la batería recargable" para extraer la batería (fig. 3).
- Infórmese sobre el sistema local de recogida selectiva de baterías recargables y productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche el producto ni la batería recargable con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos antiguos y las baterías recargables ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

**Cómo extraer la batería recargable**

Extraiga la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la extraiga del aparato.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

- 1** Compruebe si hay tornillos en la parte posterior de la afeitadora o la cámara de recogida del pelo. Si es así, quítelos.
- 2** Retire la parte posterior o el panel frontal del aparato con un destornillador. Si es necesario, quite también los tornillos o piezas adicionales hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
- 3** Extraiga la batería recargable.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/](http://www.philips.com/)

**support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## SUOMI

### Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ja lataustelineä (vain tietyt mallit). Säilytä tiedot myöhempästä tarvetta varten.

#### Vaara

- Pidä laite, sovitin ja latausteline kuivina (Kuva 1).

#### Varoitukset

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämät valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

#### Varoitukset

- Tätä laitetta ei voi pestä. Älä koskaan huuhtele laitetta vedellä tai pidä sitä vesihanan alla (Kuva 1).
- Tarkista laite aina ennen käyttöä. Älä käytä viallista laitetta, verkkolaitetta, lataustelineä tai muuta osaa, koska käytöstä saattaa tällöin aiheutua vammoja. Vaihda vahingoittunut verkkolaite, latausteline tai muu osa aina vastaavaan alkuperäiseen.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiniä tai asetonaa).
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua alkuperäistä verkkolaitetta.

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Yleistä

- Laitteessa on automaattinen jännitevalinta, joten laite soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttööni enintään: Lc = 67 dB (A)

### Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan (Kuva 2).
- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, joka kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamisalaan ja jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Poista akku tuotteesta noudattamalla kohdassa Akun poistaminen annettuja ohjeita (Kuva 3).
- Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia säädöksiä äläkä hävitä tuotetta tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden ja akkujen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

### Akun poistaminen

**Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjiä, kun poistat ne.**

**Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.**

- 1** Tarkista, onko parranajokoneen takana tai karvakammiossa ruuveja. Jos on, irrota ne.
- 2** Irrota laitteen etu- ja/tai takapaneeli ruuvimeisselillä. Irrota tarvittaessa myös lisäruuvit ja/tai -osat, kunnes näet piirikortin ja akun.
- 3** Poista ladattava akku.

### Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## FRANÇAIS

### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et la base de recharge (sur certains modèles uniquement), et conservez-les pour un usage ultérieur.

#### Danger

- Évitez de mouiller l'appareil, l'adaptateur et la base de charge (fig. 1).

#### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

#### Attention

- Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne rincez jamais l'appareil dans l'eau ni sous le robinet (fig. 1).
- Vérifiez toujours l'appareil avant de l'utiliser. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil, l'adaptateur, la base de recharge ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours l'adaptateur, la base de recharge ou toute partie endommagée par une pièce du même type.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez uniquement l'adaptateur d'origine fourni avec l'appareil.

#### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Général

- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.
- Niveau sonore maximal : Lc = 67 dB(A)

### Recyclage

- Ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE (fig. 2).
- Ce symbole signifie que le produit contient une batterie rechargeable intégrée conforme à la directive européenne 2006/66/CE qui ne doit pas être mise au rebut avec les ordures ménagères. Suivez les instructions de la section « Retrait de la batterie rechargeable » pour retirer la batterie (fig. 3).
- Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit et les piles rechargeables avec les ordures ménagères. La mise au rebut citoyenne des anciens produits et des piles rechargeables permet de protéger l'environnement et la santé.

### Retrait de la batterie rechargeable

**Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.**

**Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.**

- 1** Assurez-vous qu'il n'y a pas de vis à l'arrière du rasoir ou dans le compartiment à poils. Si c'est le cas, retirez-les.
- 2** Enlevez le panneau avant et/ou arrière de l'appareil avec un tournevis. Si nécessaire, enlevez également les vis et/ou parties supplémentaires jusqu'à ce que vous voyiez le circuit imprimé avec la batterie rechargeable.
- 3** Retirez la batterie rechargeable.

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

## Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## ITALIANO

### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Importante

Leggete con attenzione queste informazioni importanti prima di utilizzare l'apparecchio e il supporto di ricarica (solo per modelli specifici) e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non bagnare l'apparecchio, l'adattatore e il supporto di ricarica (fig. 1).

### Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.

### Attenzione

- L'apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente (fig. 1).
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non usate l'apparecchio, l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti con ricambi originali.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore originale fornito con l'apparecchio.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.
- Livello di rumorosità massimo: Lc = 67 dB(A)

### Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU (fig. 2).
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata conforme alla Direttiva Europea 2006/66/EC e che quindi non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Attenetevi alle istruzioni riportate nella sezione "Rimozione della batteria ricaricabile" per rimuovere la batteria (fig. 3).
- Informatevi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie ricaricabili. Attenetevi alle normative locali e non smaltite il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto dei vostri prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

### Rimozione della batteria ricaricabile

rimuovete la batteria ricaricabile solo quando avete deciso di gettare il rasoio. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

- 1 Controllate se ci sono viti sul retro del rasoio o nel vano di raccolta peli. In tal caso, rimuovetele.
- 2 Rimuovete il pannello posteriore e/o anteriore dell'apparecchio con un cacciavite. Se necessario, rimuovete anche le viti e/o le parti aggiuntive finché non risulta visibile la scheda a circuiti stampati con la batteria ricaricabile.
- 3 Rimuovete la batteria ricaricabile.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## NEDERLANDS

### Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing goed door voordat u het apparaat en de oplaadvoet (alleen bepaalde typen) gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het apparaat, de adapter en de oplaadstandaard altijd droog (fig. 1).

### Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker; aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.

### Let op

- Dit apparaat is niet afspoelbaar: Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan (fig. 1).
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat, de adapter of een ander onderdeel niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigde adapter, oplaadstandaard of een beschadigd onderdeel altijd door een adapter of onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doelende zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik nooit perslucht, schuurspunten, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of acetone om het apparaat schoon te maken.

- Gebruik uitsluitend de originele adapter die bij het apparaat is geleverd.

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Algemeen

- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.
- Maximaal geluidsniveau: Lc = 67 dB(A)

### Recycling

- Dit symbool op een product betekent dat het product voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU (fig. 2).
- Dit symbool betekent dat het product een ingebouwde accu bevat die valt onder EU-richtlijn 2006/66/EG en die niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Volg de instructies in 'De accu verwijderen' om de accu te verwijderen (fig. 3).
- Stel uzelf op de hoogte van de lokale wetgeving over gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten en accu's. Volg de lokale regels op en werp het product en de accu's nooit samen met ander huisvuil weg. Als u oude producten en accu's correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### De accu verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

- 1 Controleer of zich schroeven in de achterkant van het scheerapparaat of in de haarkamer bevinden. Verwijder de eventuele schroeven.
- 2 Verwijder het achterpaneel en/of voorpaneel van het apparaat met een schroevendraaier. Verwijder zo nodig ook extra schroeven en/of onderdelen tot u de printplaat met de accu ziet.
- 3 Verwijder de accu.

### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

## Garantiebepervingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## NORSK

### Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips!  
Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og ladestativet (kun bestemte modeller), og ta vare på den til senere referanse.

#### Fare

- Hold apparatet, adapteren og ladestativet tørt (fig. 1).

#### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår risikoen. Barn ikke skal leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

#### Forsiktig

- Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri skylles i vann eller under springen (fig. 1).
- Kontroller alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet, adapteren, ladestativet eller noen annen del hvis de er skadet. Det kan føre til personskade. Bytt alltid ut ødelagt adapter, ladestativ eller del med én av samme type som originalen.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller acetone for å rengjøre apparatet.
- Bruk kun den originale adapteren som følger med apparatet.

#### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

## Generelt

- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 volt.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Maksimalt støynivå: Lc = 67 dB(A)

## Resirkulering

- Dette symbolet på et produkt betyr at produktet omfattes av EU-direktiv 2012/19/EU (fig. 2).
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som omfattes av EU-direktiv 2006/66/EF og som ikke kan deponeres i vanlig husholdningsavfall. Følg instruksjonene i avsnittet Fjerne det oppladbare batteriet for å fjerne batteriet (fig. 3).
- Gjør deg kjent med lokale innsamlingsordninger for elektriske og elektroniske produkter og oppladbare batterier. Følg lokale bestemmelser, og kast aldri produktet og de oppladbare batteriene som vanlig restavfall. Riktig deponering av gamle produkter og oppladbare batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne det oppladbare batteriet

Ta vare ut det oppladbare batteriet når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt tomt når du tar det ut.

Vær forsiktig! Batteristriklene er skarpe.

**1** Kontroller om det er skruer bak på barbermaskinen eller i skjeggkammeret. Hvis det er det, må du fjerne dem.

**2** Fjern det bakre og/eller fremre dekselet på apparatet med en skrutrekker. Hvis det er nødvendig, må du også fjerne ekstra skruer og/eller deler til du ser kretskortet med det oppladbare batteriet.

**3** Ta ut det oppladbare batteriet.

## Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller lese i garantiheftet.

## Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## PORTUGUÊS

### Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!  
Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e a base de carga (apenas em modelos específicos) e guarde-as para consultas futuras.

#### Perigo

- Mantenha o aparelho, o transformador e a base de carga secos (fig. 1).

#### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

#### Cuidado

- Este aparelho não é lavável. Não o enxágue em água nem o lave com água corrente (fig. 1).
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho, o transformador, a base de carga nem qualquer outra peça se esta estiver danificada, visto que isto pode causar lesões. Substitua sempre um transformador, uma base de carga ou qualquer peça danificada por um artigo original.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Utilize apenas o adaptador original fornecido com o aparelho.

#### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

## Geral

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.
- Nível máximo de ruído: Lc = 67 dB(A)

## Reciclagem

- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE (fig. 2).
- Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável incorporada abrangida pela directiva europeia 2006/66/CE, o que significa que não pode ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns. Siga as instruções na secção "Retirar a bateria recarregável" para remover a bateria (fig. 3).
- Informe-se acerca do sistema local de recolha de resíduos relativamente a produtos eléctricos e electrónicos e pilhas recarregáveis. Cumpra as regras locais e nunca elimine o produto e as pilhas recarregáveis com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados e das pilhas recarregáveis ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

## Retirar a bateria recarregável

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer da máquina de barbear. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

**1** Verifique se há parafusos na parte posterior da máquina de barbear ou na câmara de recolha de pêlos. Se houver, retire-os.

**2** Retire o painel posterior e/ou frontal do aparelho com uma chave de fendas. Se necessário, retire também parafusos e/ou peças adicionais até conseguir ver a placa de circuitos impressos com a bateria recarregável.

**3** Retire a bateria recarregável.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

## Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## PORTUGUÊS DO BRASIL

### Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!  
Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em [www.welcome.philips.com/br\\_pt/](http://www.welcome.philips.com/br_pt/).

### Importante

Leia atentamente estas informações importantes antes de usar o aparelho e o suporte para carregamento (somente alguns modelos) e guarde este folheto para consultas futuras.

#### Perigo

- Mantenha sempre o aparelho, o adaptador e o suporte para carregamento secos (fig. 1).

#### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não retire o adaptador para substituí-lo por outro plugue, pois isso pode causar uma situação de risco.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de oito anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas a respeito do uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho. Crianças não devem realizar limpeza ou manutenção sem a supervisão de um adulto.

#### Atenção

- Este aparelho não é lavável. Nunca o mergulhe em água nem o enxágue sob a torneira (fig. 1).
- Sempre verifique o aparelho antes de usá-lo. Não use o aparelho, o adaptador, o suporte para carregamento ou outra peça caso estejam danificados, pois poderá causar lesões. Sempre substitua o adaptador danificado ou a peça por uma original.
- Só use este aparelho para o propósito ao qual ele se destina, conforme mostrado no manual do usuário.
- Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos como gasolina ou acetona para limpar o aparelho.
- Use apenas o adaptador original fornecido com o aparelho.

#### Campos eletromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões aplicáveis e regulamentos relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

#### Geral

- O aparelho é equipado com um seletor de tensão automático e opera entre 100 a 240 volts.

- O adaptador transforma a tensão de 100-240 volts em uma tensão segura, inferior a 24 volts.
- Nível máximo de ruído: Lc = 67 dB (A)

### Reciclagem

- Esse símbolo em um produto significa que ele está protegido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE (fig. 2).
- Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável interna, objeto da Diretiva Europeia 2006/66/EC, que não pode ser descartada com o lixo doméstico comum. Siga as instruções na seção "Remoção das baterias recarregáveis" para remover a bateria (fig. 3).
- Informe-se sobre o sistema de coleta seletiva local de produtos elétricos e eletrônicos e baterias recarregáveis. Siga as normas locais e nunca descarte o produto e as pilhas recarregáveis com o lixo doméstico comum. O descarte correto de produtos antigos e pilhas recarregáveis ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

### Remoção da bateria recarregável

só remova a bateria recarregável quando descartar o aparelho. Ao remover a bateria, certifique-se de que ela esteja completamente descarregada.

tenha cuidado, pois os fios de metal da bateria são afiados.

- 1** Verifique se há parafusos na parte de trás do barbeador ou na câmara coletora de pelos. Se houver, desaparafuse-os.
- 2** Remova o painel frontal e/ou traseiro do aparelho com uma chave de fenda. Se necessário, remova também os parafusos e/ou as peças adicionais, até enxergar a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
- 3** Remova a bateria recarregável.

### Garantia e suporte

Caso você precise de informações ou suporte, visite o site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto de garantia mundial à parte.

### Restrições da garantia

As cabeças de corte (cortadores e protetores) não estão cobertas pelos termos da garantia internacional por estarem sujeitas ao desgaste.

## SVENSKA

### Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och laddningsstället (endast vissa modeller). Spara informationen för framtida bruk.

#### Fara

- Håll apparaten, adaptern och laddningsstället torra (Bild 1).

#### Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder; personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om apparaten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.

#### Försiktighet

- Apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte heller under kranen (Bild 1).
- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten, adaptern, laddningsstället eller övriga delar om de är skadade, eftersom det kan orsaka personskador. Byt alltid ut en skadad del mot en originaldel.
- Använd apparaten endast till det avsedda ändamålet, som framgår i användarhandboken.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller acetone till att rengöra enheten.
- Använd endast originaladaptern som medföljde apparaten.

#### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

#### Allmänt

- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och avsedd för nätspänningar från 100–240 V.

- Adaptern omvandlar 100–240V till en säker låg spänning på under 24V.
- Max ljudnivå: Lc = 67 dB(A)

### Återvinning

- Den här symbolen innebär att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU (Bild 2).
- Den här symbolen innebär att produkten innehåller ett inbyggt laddningsbart batteri som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG och inte får slängas bland hushållsoporna. Ta ut batteriet enligt instruktionerna i avsnittet "Ta ut det laddningsbara batteriet" (Bild 3).
- Hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter och laddningsbara batterier. Följ de lokala bestämmelserna och släng aldrig produkten eller de laddningsbara batterierna bland normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och laddningsbara batterier bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

### Ta ut det laddningsbara batteriet

Ta endast ut det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ut det.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

- 1** Kontrollera om det finns skruvar på baksidan av rakapparaten eller i hårbhållaren. I så fall tar du bort dem.
- 2** Ta bort apparatens bak- och/eller framsida med en skruvmejsel. Om det behövs tar du också bort extra skruvar och/eller delar tills du ser kretskortet med laddningsbart batteri.
- 3** Ta ut det laddningsbara batteriet.

### Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa garantibroschyren.

### Garantibegränsningar

Rak huvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## TÜRKÇE

### Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

بخاطر این خرید به شما تبریک می گویم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی **www.philips.com/welcome** ثبت کنید.

## مهم

اطلاعات مهم مربوط به دستگاه و پایه شارژر را قبل از استفاده با دقت بخوانید (فقط مدل‌های خاص) و آن را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

### خطر

- دستگاه، آداپتور و پایه شارژر را خشک نگاه دارید (شکل ۱).

## هشدار

آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد. کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که توانایی بدنی، حسی و ذهنی آنان پایین است یا تجربه و اطلاعات لازم را در اختیار ندارد در صورتی می توانند از دستگاه استفاده کنند که تحت نظارت و آموزش لازم برای استفاده از دستگاه به روش ایمن فرا گرفته و خطرهای مربوطه را درک نمایند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان و بدون نظارت انجام گردد.

### احتیاط

- این دستگاه قابل شستشو نمی باشد. هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید (شکل ۱).
- همیشه قبل از استفاده، دستگاه را بررسی کنید. از دستگاه، آداپتور، پایه شارژر یا هر بخش دیگر دستگاه در صورت آسیب دیدگی استفاده نکنید چون ممکن است باعث آسیب دیدگی گردد. همیشه آداپتور آسیب دیده، پایه شارژر یا هر قطعه را با نوع اصلی تعویض کنید.
- فقط از دستگاه برای موارد طراحی شده به نحوی که در دفترچه راهنمای کاربرتوضیح داده شده است، استفاده کنید.
- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- فقط از آداپتور اصلی ارائه شده با دستگاه استفاده کنید.

### میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

### عمومی

- دستگاه مجهز به انتخابگر ولتاژ اتوماتیک می باشد و برای ولتاژهای محدوده ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.
- حداکثر میزان نویز: Lc = ۶۷ dB(A)

## بازیابی

- این علامت که روی محصول قرار دارد به این معنی مطابقت دستگاه با بخشنامه 2012/19/EU اتحادیه اروپا می باشد (شکل ۲).
- این علامت به این معنی است که دستگاه حاوی باتریهای است که تحت پوشش بخشنامه 2006/66/EC اتحادیه اروپا می باشد و نمی توان آن را مانند زباله های معمولی دور انداخت. دستورالعملهای بخش ”جدا کردن باتریهای قابل شارژ“ را برای درآوردن باتری دنبال کنید (شکل ۳).
- اطلاعات لازم را با سیستم جمع آوری جداگانه محلی که مربوط به محصولات برقی و الکترونیکی و باتریهای قابل شارژ می باشد را کسب کنید. از قوانین محلی پیروی کنید و هرگز محصول و باتریها قابل شارژ را با زباله های عادی خانه دور نپانندازید. دفع محصولات مستعمل و باتریها به کاهش اثرات منفی بر محیط زیست و سلامت انسانها کمک می کند.

## جدا کردن باتریهای قابل شارژ

**فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام پیرون آوردن، باتری کاملاً خالی می باشد.**

**مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.**

- بررسی کنید** که در پشت ریش تراش یا در محفظه مود پیچ وجود داشته باشد. در صورت وجود داشتن آنان را باز کنید.

- پانل پشت و/یا جلو دستگاه ریش تراش را با استفاده از یک پیچ گوشتی جدا کنید.** در صورت لزوم، پیچهای اضافه و /یا قطعات دیگر را باز کرده تا فیبر مدار چاپی با باتری قابل شارژ را ببینید.

- باتری قابل شارژ را باز کنید.**

## ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

## محدودیتهای ضمانت

سرهای اصلاح (تیغه ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلک می شوند.

- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmayan ve 2006/66/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olan dahili şarj edilebilir piller içerdiği anlamına gelir. Pili çıkarmak için “Şarj edilebilir pilin çıkarılması” bölümünde verilen talimatlan izleyin (Şek. 3).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerle şarj edilebilir pillerin ayrı toplanmasıyla ilgili yerel sistem hakkında bilgi edinin. Yerel kurallara uyun, ürün ve pilleri asla normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Eski ürün ve şarj edilebilir pillerin doğru şekilde atılması, çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

## Şarj edilebilir pilin çıkarılması

**Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Pilleri çıkarırken tamamen boş olduklarından emin olun.**

**Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.**

- Tıraş makinesinin arkasında veya kıl toplama haznesinde vida olup olmadığını kontrol edin.** Varsa, vidaları sökün.

- Cihazın arka ve/veya ön panelini bir tornavida kullanarak sökün.** Gerekirse, şarj edilebilir pil ile birlikte baskılı devre kartını görene kadar diğer vidaları ve/veya parçaları da sökün.

- Şarj edilebilir pili çıkarın.**

## Garanti ve destek

Bilgî ve desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

## Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

## Önemli

Cihazı ve şarj ünitesini (sadece belirli modellerde) kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatle okuyun. Bu bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Cihazı, adaptörü ve şarj standını kuru tutun (Şek. 1).

## Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı herhangi bir gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

### Dikkat

- Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla su ile yıkamayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 1).
- Kullanmadan önce cihazı mutlaka kontrol edin. Hasarlıysa yaralanmalara sebep olabileceğinden, cihazı, adaptörü, şarj ünitesini veya herhangi bir parçasını kullanmayın. Hasarlı adaptörü, şarj ünitesini veya parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Yalnızca cihazla birlikte verilen orijinal adaptörü kullanın.

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Genel

- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100 - 240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.
- Maksimum gürlültü düzeyi: Lc = 67 dB(A)

## Geri dönüşüm

- Ürünlerin üzerindeki bu simge, ürünün 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir (Şek. 2).



## العربية

### مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### هام

يرجى قراءة هذه المعلومات الهامة بعناية قبل استخدام الجهاز وحامل الشحن (طرز معينة فقط) والاحتفاظ بها للرجوع إليه في المستقبل.

### خطر

- حافظ على جفاف الجهاز والمهايئ وحامل الشحن (شكل ١).

### تحذير

- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.  
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال في سن الثامنة أو أكثر، ومن قبل من يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، بشرط خضوعهم للإشراف، أو تلقيهم للإرشادات فيما يخص استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهمهم للمخاطر المرتبطة باستخدامه. وغير مسموح للأطفال اللعب بالجهاز. ويجب ألا يقوم بالتنظيف ومهام الصيانة الخاصة بالمستخدم أطفال بدون إشراف.

### تنبيه

- الجهاز غير قابل للغسل. لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضًا (شكل ١).  
- احرص دائمًا على فحص الجهاز قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز أو المهايئ أو حامل الشحن أو أي جزء آخر إذا تعرض للتلف حتى لا يعرضك للإصابة. احرص دائمًا على استبدال المهايئ أو حامل الشحن أو أي جزء تالف آخر ببديل من النوع الأصلي.  
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصص لها كما هو موضح في دليل المستخدم.  
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو إسفنجية تنظيف الأطباق أو مواد التنظيف الكاشطة أو أية سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأستيون في تنظيف الجهاز.  
- استخدم المحول الأصلي الذي تم بيعه مع الجهاز فقط.

### المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### عام

- الجهاز مزود بمحدد تلقائي للفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت.  
- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.  
- أقصى مستوى للضوضاء: LC = TV ديسبل (أمبير)

### إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز الموجود على المنتج أن المنتج يخضع للتوجيهات الأوروبية رقم 2012/19/EU (شكل ٢).  
- يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطاريات مدمجة قابلة لإعادة الشحن وخاضعة لتوجيهات الأوروبية 2006/66/EC مما يتعدى التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. اتبع

التعليمات الواردة في القسم "إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن" لإزالة البطارية (شكل ٣).

- يجب الإلمام بنظام التجميع المنفصل المحلي والمعنى بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن. يجب اتباع القواعد المحلية وتفادي التخلص من المنتج والبطاريات القابلة لإعادة الشحن مع المخلفات المنزلية العادية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات والبطاريات القديمة القابلة لإعادة الشحن في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

### نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط عند التخلص من ماكينة الحلاقة. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إخراجها.

انتبه فأشرطة البطارية حادة للغاية.

١ | تحقق من وجود مسامير لولبية في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة أو في خزان الشعر. وإذا كانت موجودة، فقم بفكها.

٢ | انزع اللوحة الخلفية و/أو الأمامية للجهاز باستخدام مفك مسامير لولبية. وعند الضرورة، قم أيضًا بفك مسامير لولبية و/أو أجزاء إضافية حتى ترى لوحة الدارة المطبوعة والبطارية القابلة لإعادة الشحن.

٣ | انزع البطارية القابلة لإعادة الشحن.

### الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

### قيود الضمان

بموجب شروط الضمان الدولي لا يشمل الضمان رؤوس الحلاقة (الشفرات والواقيات) نظرًا لأنها قابلة للتآكل والبلي.